華新書局

雲高華

最新漢英五用大辭典 精裝 道林紙 中建編 九元

玉女七煞劍全四冊張夢迴一元四 雲海俠隱記全六冊林夢著 三元 飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五 塵塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二 骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元 關山行 全八冊 語心著 四元 金星寒 全十四冊金戈著 七元 花槍俠娘全五冊梁楓一元七五 龍虎亂江湖全六冊白靈鳳二元一 神州虎嘯全七冊江一明二元四五 黃河異俠傳全十六冊唐斐九元六 劍氣蓋山河全十四冊何耿鏞著三元 風雷奪魄劍全六冊何耿鏞著三元 天門女俠傳全六冊賀琅著 三元 孤鴻劍全六冊 古如風著 三元 武林丹心旗全十三冊四元五毛五 丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二 四海豪俠傳全十冊朱非子著四元 魔掌血連環全十二冊金鋒四元二

一劍情深 全十六冊 倪匡著 五元 毛

祁連劍 全十五冊 杜光庭著 五元二 五

烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五 唐宮夜合花 簡日行著一元三五 大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五 愛的漩渦 俊人著 七毛 落日之歌 幻影著 一元 織女癡情 鄭慧著 八毛五 玉堂春 宋玉著 壹元一毛五 我心向明月 俊人著 一元 愛的牢獄 王平陵著 九毛 海瑞除奸紅袍傳小平三冊一元一 最新粵曲歌王特大號 六毛五 最新粵曲歌王特大號 一元三 現代社交生活哲學李宋著 七毛 現代社交創世交際李宋著 七毛 中國名菜正宗粵菜譜葉榮華五毛 致富新法 陶朱著 四毛五 模範法華字典蕭子琴等著三元五 英漢雙解新成語辭典 二元六五 男女性愛金婚 白衣著 四毛

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

從天空飛越太平洋

領導——觀光團——遊覽遠東名勝

△定十月七日由雲高華起飛▽

僑胞參加者請速來環球旅行社與雷根趙莊兩君接洽

Wankow Travel Bureau Ltd. 254½ E. Pender St. Vancouver, 4, B. C. Canada Phone MU 4-3520

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：MU 2-5284

SUCCESS REALTY LTD.

REAL ESTATE & INSURANCE

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456

鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

◀代理各種燕梳產業買賣業務◀屋房建築房租揭樓按業務

伍澤濂 許杏欽

㈠西區巢舖急讓 立臣街藥店。每日營業八十元。架撐齊備。祇取價一千式百元。(鍾耀華)

㈡非沙街餐館 每日生意四十元。利錢深厚。架撐齊夾靚。最合夫妻經營。取價壹千八百元。(鍾耀華)

㈢抵買小稻文 佐治街新建四組華麗稻文。交通便利。獲利超過壹分錢。取價三萬壹千元。(許杏欽)

㈣七千五百元買現屋 近華埠唔怕拆。七廳房靚屋。自動煖氣熱水。全士庫。先交式千叁百元。(許杏欽)

㈤四睡房平價住宅 乃磨街高尚住家屋。自動煖氣熱水。辣濶四十尺。見價壹萬式千式百元。(馬國良)

㈥商業樓 樓下四間舖位。樓上五組稻文。全士庫。每年收租六千四百元只賣四萬九千五百元。(伍澤濂)

㈦有露台停車間的屋 新建六廳房仔屋。面對學校。交通便利。宜銀週轉。減價一萬叁千九百元。(馬國良)

㈧近交通便宜新屋 六廳房全士庫新屋。離巴士樞半個步落。上下埠便利。只賣壹萬叁千九百元。(伍澤濂)

㈨西區高尚稻文 近海灣叁層大廈。環境優美。建築唐皇華麗。每組裝電視天線。車房容額十輛。年息超過一分。先價十四萬五千元。先交四萬元。(鄭華旺)

㈩新建稻文多間 在興建中稻文數座。由四組至四十組。款式價錢各有不同。有意投資者。請與鄭華旺接洽。

▲▲本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內外各處房屋，實業，牛意新幫出售。價錢各有不同。僑胞有任何需要。請親臨敝號接洽。

紐約民治黨紀念五祖 舉行大宴會情況熱烈

紐約訊。中國洪門民治黨駐紐約支部。八月廿六日舉行創立洪門之五祖起義進行民族革命之紀念慶典。除已於廿四日作簡單之餞式外。昨日進行者乃盛大宴會。

參加宴會者。除黨員外。並有貴賓前安良工商會主席李煥昌先生。暨最近來美舉行畫展之我國名畫家唐學胥教授。筵開八席。男女老幼。濟濟一堂。殊爲熱烈。

宴會於下午六時開始進行。先由紐約支部主席李韶枝致辭。闡述紀念洪門五祖進行民族革命之意義。次由駐美國總支部主席楊天孚演講。指出當前中國革命形勢與效法先烈五祖革命精神。以復國救民之必要。後由盟長伍休洪敘述五祖當年之革命歷史。以激勵後輩。均獲得極多掌聲。

於三位演辭已畢之後。即開始歡宴。杯觥交錯。以迄八時許。始盡歡而散。

又訊。中國洪門民治黨駐美總支部主席李仲雲。不日行將出發各埠。視察各級黨務。

文彊學校募基金 各界紛捐助續訊

笠巴比埠。周家鑒十圓。穩寧埠黃昶和五圓。夫力打力湯埠朱先牛五圓。沙士加寸埠黃邦嘉經手共十一圓。烏埠黃兆謙十圓。美國市作頓埠黃江夏雲山公所廿圓。美國舍路埠黃江夏雲山公所十圓。美國緬城黃江夏雲山公所十圓。佛夫蘭市埠黃華見十圓。本湖由駱珍。駱義栢。駱兆棠共十三圓。多城黃健軀十圓。坎問頓埠袁葉廣十圓。柯京司徒烈十圓。雲埠岑發悅五十圓。朱進環十五圓。馬備修十式圓。馬氏公所。福祿壽酒家。黃焯華。廖耀光。黃堯發。蔡英輝。關耀崇。每十圓。馬叙令。黃寬芹。黃秋世。東亞旅社關邦强。陳芬。怡廬俱樂部。吳國華。馬大威。林西河總堂九牧公所。岡州總會館。黃紀俊。牛利俱樂部。黃開璟。沈禹。恭運。遠廉。俊安房。大寧俱樂部。蔣煜。鳳倫總堂。黃樹超。葉榮銳。黃榮徽。伍炳瑞。葉惠深。黃朝檜。南平別墅。每五圓。域多利埠黃華抱。增焯。纘釗經手共捐銀三百三十六圓。內有黃確文五十圓。台山總會館卅圓。域多利黃江夏堂。黃滙均。李業森。每廿圓。黃華挹。保華鈔。社佔。卓安。關祀華。李毓芬。李華鈔。周逸經。每十圓。黃榮蘭。禮湛。淮財。禮彥。禮福。昂常。美珍。藻錢。趙安國。李如川。余超平。馬漢哲。雷裕益。周廣雄。每五圓。雲埠鐵城崇義總會。十五圓。陳穎川總堂。大學農產公司。每十圓。容安民。黃澄蘭。余文炳。東京俱樂部。每五圓。尾步隙埠黃彩述。世匡經手共捐銀十五圓。

樂觀映馮寶寶演武藝 新馬師曾演義乞存孤

雲訊。樂觀於十六日下午一時至十時。在達雲戲院獻映艷情武俠宮幃勸世歌唱諧片「義乞存孤」。是天才童星馮寶寶主演傑作。更得新馬仔。鳳凰女。陳燕棠。李香琴。馮素波。何驚凡。少新權拍演。劇情有孤兒逢義乞。帝苑走金龍。殘臣施辣手。復國快人心。新馬仔。義乞存孤。馮寶寶太子登殿。鳳凰女垂簾聽政。少新權謀朝奪位。李香琴得封貴妃。臣場加映舞台戲寶「花月又重圓」。即花旦爭輝。十集大結局。中芳艷芬領銜主演。新馬仔。黃超武浴力助演。下即廿三日選映「骨肉情深姊妹心」。係芳艷芬。鄭碧影。點千歲。馮峯主演云。

兩車相撞一死七傷

雲訊。在近本汝比崙之地方。星期一日發生兩車相撞事件。令到一人死亡。七人受傷。警察查出死者爲本汝比之戴維絲氏。

七名受傷者。其中一名受傷甚爲危險。其他則比較輕微。

警察謂。每車均有兩人於相撞後被拋出至行人路上。而另兩人則在一輛已被破壞之車內救出。四輛救生車將彼等送入醫院醫治。

其中一車於相撞後。仍然行駛四分之一街位始停止。而另一車則被撞至五十尺始停止。

一家貓救生其主人

北雲訊。一名家貓於昨日將主人驚醒而救回其主人之生命。昨日晨。當此間獲嘉氏之家發生火警之時。他之貓走向獲嘉之床上呼鳴。而將獲嘉氏驚醒。發覺火燭。乃立刻携了隨身衣服。與貓一齊逃出。

男警察喬裝美女 老華僑調戲被捕

華埠公園一幕滑稽劇

紀事報紐約訊。一老華僑因調戲「美女」被捕。阮興(譯音)。六十二歲。住喜士打道七二號。於夜深十一時半左右。行經賣帽街夾堅尼路之華埠公園。看見一位「西女」。坐在椅上。彼在觀察三次後。認爲滿意。以爲此女一定是野草閒花。

彼隨坐在西女之旁。向伊勾搭。彼信口開河。無所不談。以表示自己學識遠博。談論美蓉蛋及手孤鷄片之煮法。漸漸講及兩性問題。

該西女却一言不發。未予鼓勵。亦未予拒絕。阮興此時。却誤會佳人有意。半推半就。彼隨拖手拖脚。將西女輕輕摟抱。

此位西女。於此時表露身份。原來是男警察羅拔。陶士。穿紅恤衫。藍裙。白圍巾遮頭髮。阮興被控三等毆人罪。

PATHAY REALTY LIMITED

SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業 新建英妮五十尺濶一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現值與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管理修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請爲留意

△新住家屋 隔細街半步落之新三睡房住屋一間車房土庫俱全廳間地毡廚房現代裝配火爐一應俱全万位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館 喜士定東街六百號步落旅館生意房間四十週時興旺住客多賃長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲覓勘業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

樂觀社

九月十六日 在達雲戲院 一時起開映

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE16-9947

馮寶寶第一部宮幃工架袍服大陣容演出場面偉大歌唱 義乞存孤

新馬仔鳳凰女馮寶寶馮素波李香琴少新權何驚凡陳燕棠王韶峯馮峯主演萬劫孤兒逢義乞—千刀山下走金龍—奸臣禍國屠帝苑—鋤兇復國快人心—

加映 花月又重圓 芳艷芬 新馬仔 黃超武 主演

內附大戲壹齣「啼笑姻緣」芳艷芬首本

「阻拉晏」餐館租賃或買

位於 BRENTWOOD 商業中心附近。專營唐餐生意。架生齊備。電話 HE 3-3743 洽商。

宜僱電力車衣機工人

有意親到 Pacific Dress & Uniform Co. 960 Davie St. 洽商。

○宜僱園口廚

本園在亞市卡洛埠 Ashcroft, B. C. 附近。工資好有意者與 J. B. Jackson, Ashcroft, B. C. 洽商。

中國洪門民治黨 駐加總支部雲支部聯合通告

爲通告事：本總支部暨雲支部茲有要案待決。故定於本月十三日(星期四)下午八時召開兩級黨部執監聯席會議。敬希我兩部執監委員暨全体職員黨員等依時出席共策進行爲要。此佈。

總支部主委王華進 秘書陳文彬

雲支部主委簡國安 秘書吳一平

中華民國五十一年九月十一日

梧桐葉落 又是中秋

月餅家家有 祇怕貨比貨 技師承港粵 平地顯山高

特製 花好月圓人壽龍鳳禮餅 用料上乘 精益求精

總售 B. C. ROYAL BAKERY 61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C. 電話：MU 1-3953

秘詩賚路蔡根遂根旋立正

陳存仁主編 中國名醫驗方彙編

本彙編乃中國名醫驗方，由陳存仁主編，震旦圖書公司與本公司等合作印行，分類陸續出版，以應僑胞需求。一卷在手，便可肆應無窮，以之綜合治療，當能迅速治愈。誠爲當前最切實中醫籍。家庭個人，不可不備。

咳嗽哮喘驗方 壹元五角
婦女百病驗方 式元六角
胃病驗方 壹元壹角
風濕病驗方 壹元式角
肛門各病驗方 九角

梁橋竹著讀，著作，自由出版家

司公書圖聯僑

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話：MU 3-1724

★最新辦到國語電影名曲

(一)「牛放牛」名曲十一枝「黃梅調」岳麟 梅非主唱 一只 十寸三十三轉長壽慢片 ㈠開場音樂。㈡放牛山歌。㈢胡笛相思。㈣村女買酒。㈤牧童指路。㈥打情罵俏。㈦巧唱對聯。㈧張蓮花。㈨牧野情歌。㈩哥情妹意。㈪終場音樂。

(二)「呂布與貂嬋」名曲九枝「黃梅調」岳麟 梅非主唱 一只 ㈠貂嬋拜月。㈡王允設計。㈢呂布窺粧。㈣宴會。㈤貂嬋訴苦。㈥呂布憶美。㈦貂嬋勸忠。㈧呂布刺卓。㈨貂嬋呂布結合。

(三)「劉海遇仙」名曲八枝「黃梅調」岳麟 小娟 主唱 一只 ㈠劉海遇仙(上下)。㈡七蓮仙舞。㈢砍樵。㈣失珠。㈤許婚。㈥夫妻訴別。㈦思念。

粵曲：石榴裙下朝光頭。光棍遇着有皮柴。壹只 鄭君棉，衞翠珠，朱老丁唱

歡迎 C. C. D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元

總統船的新貢獻

減低票價

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元眷屬房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程扣折

經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

由舊金山往香港船期

威爾遜總統 八月廿三日

克利夫蘭總統 九月十三日

由香港往舊金山船期

威爾遜總統 八月一日

克利夫蘭總統 八月廿式日

QUONGON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

總代理 雲哥華均安號

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES